

¿Qué es el virus del Nilo Occidental?

El virus del Nilo Occidental pertenece al grupo de virus llamado arbovirus los cuales son transmitidos por mosquitos (zancudos) y pueden causar enfermedades en las aves, animales, y humanos. No se sabía de la existencia del virus del Nilo Occidental en los Estados Unidos hasta el verano de 1999. Anteriormente, el virus del Nilo Occidental se encontraba solamente en África, Asia Occidental, el Medio Oriente, y Europa Oriental.

¿En dónde existe el Virus del Nilo Occidental en los Estados Unidos?

El virus del Nilo Occidental fue identificado primero como una amenaza de enfermedad en los Estados Unidos durante el verano de 1999 y estaba limitado a los estados del noreste hasta el año 2000. Sin embargo, el virus expandió rápidamente su área geográfica. En el año 2003 se reportó la mayor epidemia y epizootica del virus del Nilo Occidental que ha ocurrido en los Estados Unidos, causando enfermedades en más de 9,000 personas, con 244 muertes. Actualmente, la actividad del virus del Nilo Occidental ha sido detectada en 45 estados y en el Distrito de Colombia.

¿Cómo se transmite?

El virus del Nilo Occidental se transmite primordialmente a través de la picadura de un zancudo infectado (regularmente una especie de *Culex*). Los zancudos contraen el virus cuando se alimentan de pájaros infectados. Luego el virus deberá circular algunos días en el zancudo antes de que éste sea capaz de transmitir la infección a animales o humanos mientras pica. El virus se localiza en la glándula salival del zancudo. Mientras se alimentan, éstos pueden inyectar el virus al humano o al animal, en donde el virus se puede multiplicar y posiblemente causar la enfermedad.

¿Cuál es el periodo de incubación (tiempo de exposición al tiempo de enfermedad)?

El periodo de incubación dura de 3 a 15 días tanto para las enfermedades humanas como equinas (caballos, mulas, o asnos.)

¿Cuáles son los síntomas en los humanos?

La mayoría de personas que están infectadas con el virus del Nilo Occidental no tendrán síntomas notables, o tienen un síndrome de enfermedad llamada "Fiebre del Nilo Occidental" que tiene una duración de 2-10 días. Los síntomas más comunes de la Fiebre del Nilo Occidental incluyen: dolor de cabeza, fiebre, debilidad muscular extrema, ocasionalmente lo acompañan el vómito y una erupción cutánea (salpullido en la piel). En algunos casos, la infección del Nilo Occidental causará una enfermedad neurológica severa tal como la meningitis, parálisis, o encefalitis (inflamación del cerebro). Los síntomas de la meningitis o encefalitis del Nilo Occidental pueden ser un dolor de cabeza muy intenso, mareos, rigidez en el cuello, una debilidad muy marcada, temblor muscular, desorientación, confusión mental o convulsiones.

¿Quién se encuentra en mayor riesgo?

Las personas están en riesgo de adquirir la infección del virus del Nilo Occidental si viajan o viven en un área donde se sabe que puede ocurrir la transmisión. Las personas que por cuestiones de trabajo o pasatiempo pasan largos periodos de tiempo a la intemperie, tienen un mayor riesgo de ser infectados debido al incremento de la exposición a los zancudos. Al parecer, las personas mayores de 50 años son las que están en el mayor riesgo de desarrollar una enfermedad severa del sistema nervioso.

¿Cómo se trata la enfermedad del Nilo Occidental?

No existe un tratamiento específico. Los casos más severos requieren de hospitalización y cuidado intensivo.

¿Qué es lo que está haciendo el estado para monitorear la propagación del virus del Nilo Occidental en Oklahoma?

El Departamento de Salud del Estado de Oklahoma (OSDH- por sus siglas en inglés) estableció un programa de vigilancia y pruebas en el 2001. El virus del Nilo Occidental se detectó por primera vez en el estado durante julio del 2002. OSDH continúa monitoreando el virus del Nilo Occidental a través de mecanismos tales como el seguimiento y rastreo de casos equinos por todo el estado y tomas y pruebas de zancudos en algunas comunidades. El laboratorio de OSDH ofrece análisis del Nilo Occidental gratuitos para pacientes humanos a través de la consulta con su médico.

¿Mueren todas las aves infectadas con el virus del Nilo Occidental?

No. La severidad de la enfermedad en las aves parece variar de acuerdo a la especie del ave infectada. Los pájaros de la familia Corvidae (cuervos, arrendajos, urracas, y cuervos negros azabache) parecen ser muy sensibles a la infección viral del Nilo Occidental y tienen un alto número de muerte. Aunque la mortalidad en una amplia variedad de aves ha marcado la distinción del virus del Nilo Occidental en Estados Unidos, muchas otras especies de aves tienden a sobrevivir a la infección del virus del Nilo Occidental.

¿Qué otros animales además de las aves y caballos pueden contraer la infección del virus del Nilo Occidental?

Las aves y los animales equinos (caballos, asnos, mulas, cebras) son los más susceptibles a la enfermedad causada por el virus del Nilo Occidental. Aunque una gran cantidad de animales son picados por zancudos infectados, la *enfermedad* causada por el virus del Nilo Occidental no es común en mascotas domésticas o en otro tipo de fauna silvestre. La infección y enfermedad del virus del Nilo Occidental se ha diagnosticado esporádicamente en una variedad de animales, incluyendo las ardillas, murciélagos, perros, gatos, cabras, zorrillos, conejos domésticos y aún lagartos. A pesar de esto, el virus del Nilo Occidental NO se considera una amenaza de salud significativa para los perros y los gatos.

¿Puede alguna persona infectarse al tocar una ave o caballo infectado?

No existe evidencia documentada de una transmisión del virus del Nilo Occidental de animal-a-persona que resulte por simplemente tocar un animal infectado o su excreción. Se deben tomar precauciones para evitar el contacto directo de las manos con la saliva de un caballo enfermo, ya que clínicamente, la rabia puede ser indistinguible de la encefalitis del Nilo Occidental. Se recomienda el uso de guantes o bolsas de plástico invertidas para cubrirse las manos cuando recoja un pájaro muerto.

¿Qué puedo hacer para reducir el riesgo de ser infectado con virus provenientes del zancudo?

- Aplique insecticida repelente que contenga de 10%-30% de DEET (N, N-dietil-m-toluamida) a la piel expuesta y a la ropa cuando esté en el exterior, especialmente durante las horas del anochecer y temprano en las mañanas. (Siempre siga las instrucciones indicadas en la etiqueta para un uso adecuado).
- Evite que cosas tales como las cubetas o mantas impermeabilizantes se queden con agua estancada.
- Si recolecta agua de lluvia, tape y selle los contenedores cuando no la esté recolectando.
- Vacíe y llene diariamente la vasija del agua de su mascota que esté colocada en el exterior.
- Enjuague, talle, y llene las bañeras para aves cada semana.
- Vacíe las albercas de plástico cada semana y guárdelas adentro cuando no las esté usando.
- Mantenga regularmente las albercas y las bañeras en el exterior.
- Guarde los botes cubiertos o volteados hacia abajo.
- Para los jardines de agua o los objetos ornamentales de agua, use un producto ambientalmente seguro para matar la larva, ejem. Bti (es un insecticida bacterial que se usa para el control de la larva de mosquitos) o acopios con peces que se alimentan con larvas.
- Limpie regularmente las hojas y la basura que se haya caído de las canaletas de los techos.
- Corte el césped y las hierbas y deshaga la maleza para que no se conviertan en un hábitat de zancudos.
- Repare o reemplace todas las ventanas y telas metálicas de las puertas que estén quebradas o rotas.
- Repare los eyectores de irrigación para el césped que tengan fugas.

¿A donde puedo ir para obtener mayor información?

Visite el sitio de Internet del Departamento de Salud del Estado de Oklahoma <http://www.health.state.ok.us/program/cddow/index.html> para obtener información actualizada sobre la actividad del virus del Nilo Occidental y los resultados de vigilancia del estado, o visite los siguientes sitios de Internet para mayor información:

OSDH 08/05



Acute Disease Service
Oklahoma State
Department of Health

Para más información visítenos en la Red Mundial:
Servicio de Enfermedades Agudas
Departamento de salud del Estado de Oklahoma
Teléfono (405) 271-4060
<http://ads.health.ok.gov>